

Polish Information Sheet

AlfredHealth

Carer Services

Alfred Health Carer Services

Usługi dla opiekunów

Wsparcie dla Opiekunów i Opieka Zastępcza (24 godziny)

Please let us know if you require an interpreter. Alfred Health Carer Services has access to telephone interpreters through TIS National and ATIS.



Informacja ogólna

Alfred Health Carer Services zapewnia praktyczne i emocjonalne wsparcie dla opiekunów z południowo-wschodnich dzielnic Melbourne i Mornington Peninsula. Współpracujemy również z różnymi placówkami społecznymi, aby pomagać im we wspieraniu opiekunów.

Usługa ta jest częścią Commonwealth Respite i oddziałów Carelink w skali krajowej i jest finansowana przez rząd federalny oraz stanowy rząd wiktoriański.

Kogo wspieramy?

Wspieramy opiekunów. Opiekunem jest osoba, która zapewnia nieodpłatną opiekę i wsparcie dla członków rodziny i przyjaciół z niepełnosprawnością, demencją, chorych psychicznie lub słabowitych, w podeszłym wieku. Takie wsparcie pomaga danej osobie nadal mieszkać w swoim domu. Opiekunowie wywodzą się z różnych środowisk społecznych oraz grup etnicznych i obejmują wszystkie grupy wiekowe.

Opiekunowie mogą się opiekować przez kilka godzin w tygodniu albo codziennie, przez cały dzień. Niektórzy opiekunowie są uprawnieni do otrzymywania rządowych zasiłków. Inni są zatrudnieni lub mają własny dochód. Opieka nad innymi osobami może być skomplikowana i wymagająca, dlatego opiekun może potrzebować różnorodnej pomocy i wsparcia odnośnie sposobów zapewnienia ochrony własnego zdrowia i utrzymania dobrego samopoczucia.

Mama jest dość słabowita. Kiedy tata poszedł do szpitala, musieliśmy bardzo szybko zorganizować dla mamy jakąś pomoc. Kiedy tata wyszedł ze szpitala, został skierowany do osoby, która zawodowo udziela wsparcia opiekunom i otrzymał pomoc w uporządkowaniu jego spraw. Teraz, zarówno on jak i mama mają pomoc i od czasu do czasu przerwę.

Mój syn ma autyzm z całościowym opóźnieniem rozwojowym. Kiedy przenieśliśmy się tutaj z Queensland, nie wiedziałem, od czego zacząć, aby znaleźć lokalne usługi. Personel Alfred Health Carer Services pomógł nam rozwiązać nasze problemy.

Opieka nad opiekunami

Rola opiekuna może być fizycznie i emocjonalnie wyczerpująca. Regularne przerwy w opiece mogą pomóc to złagodzić. Przerwy takie mogą być też korzystne dla podopiecznego. Mogą być źródłem nowych doświadczeń i przyjemnych oczekiwań. Dają one możliwość uzyskania trochę niezależności i wypoczynku. Przerwy takie są często nazywane pomocą zastępczą i możemy pomóc Ci je zorganizować.

Wsparcie dla opiekunów

Wykwalifikowane osoby wspierające opiekunów mogą pomóc znaleźć równowagę między troską o siebie i opieką nad innymi. Opieka nad kimś w domu może być skomplikowana i wymagająca. Nasi pracownicy rozumieją specyficzne sytuacje opieki. Rozumieją potrzeby kulturowe i trudności, z którymi mają do czynienia opiekunowie.

Są to wykwalifikowani pracownicy służby zdrowia (pracownicy socjalni i opieki nad osobami starszymi, psychologowie, zespół opieki zdrowotnej), którzy mogą się z Tobą spotkać i omówić różne sprawy. Zdają sobie oni sprawę z tego, że sytuacja każdej osoby jest inna. Mogą Ci pomóc w zaplanowaniu opieki zastępczej oraz w porozumiewaniu się z innymi placówkami usługowymi. Mogą mieć jakieś sugestie dla polepszenia Twojego samopoczucia. Sama rozmowa z kimś na temat własnej sytuacji może być pomocna. Istnieje wiele usług dostępnych dla osób, które znajdują się w różnych sytuacjach wymagających opieki.

Współpracujemy z Tobą

Niektóre decyzje podejmowane przez Ciebie, jako opiekuna mogą nie być łatwe, ale nie powinieneś odczuwać, że jesteś pod presją lub że tracisz kontrolę. Możemy Ci pomóc w rozważeniu wszystkich możliwości.

Co zrobić, jeśli mam specjalne potrzeby językowe lub kulturowe?

Wspieramy opiekunów z różnych środowisk. Możemy zorganizować tłumacza, aby z Tobą porozmawiać przez telefon lub osobiście. Wiele naszych materiałów źródłowych jest dostępnych w innych językach, niż angielski. Możemy Cię skontaktować z różnymi grupami kulturowymi wsparcia dla opiekunów działającymi w środowisku społecznym.

Skontaktuj się z Alfred Health Carer Services

TELEFON BEZPŁATNY *1800 052 222

* (Rozmowy z telefonów komórkowych są naliczane według obowiązujących stawek)

Usługi tłumaczeniowe są dostępne na życzenie lub zadzwoń do
Telephone Interpreter Service 131 450

May 2015

Alfred Health Carer Services
FREECALL * 1800 052 222
Carer Support and Respite (24 Hours)
www.carersouth.org.au
*Freecall except from mobile phones

AlfredHealth
Carer Services